Ն. 5085

1902 ՓԵՏՐՎԱՐ 24—25 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ

1519 ԶԻԼԳԱՏԷ 29

ՕՆ ՄԷԲԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրագ	6 այրագ	3 այրագ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կինեմի, Հնեմի վէ Յիւնեմի սահիպէ ղշ.	5
Կիւնեմի սահիպէ սաթրը	» 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տրը։ Բեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նափիայա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԿԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մաարիտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սբանիա բէյքը վիքէլասը Մ. Սակասթա՝ թէքմիլ գապինէթօյլա պէրապէր պու կիւն իսթիֆա իտէէքմիշ։

Ֆրանսանըն փետրուար վէրկիսի հասըլաթը՝ 2286100 ֆրանգ ֆազլա հիսապ օլունըյոր։

Օն Իւչիւնճի Լէոն Բաա՝ Յոբելեանը մինասէպէթիլէ կէլէն էճնէպի հէյէթը մուրախասէլերի գապուլ իթիքտէ, Ինկիլիզ մուրախասը պիր նումէրօ խրատ իտէրէք, իճրաի թէմէննիյաթ իթմիշ տիր։

Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի կիյեսօնը Ռուսիայա իտէճկի սէյահաթ ֆրանսա բէյքը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյնին Բէթէրսպուրկա ազիմէթինի միւթաքզպէն վուգու պուլաճագ տրը։

Բէթէրսպուրկտան տա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա՝ իմբէրաթօր Կիյեսօրը Ռուսիանըն պահրիյէ մանօվրալարընտա հազըր պուլունմաղա տավէթ իթմիշտիր։

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ Շամախի զէլզէլէսինտէն միւթէպարրուր օլան եէրլէրի զիյարէթ իթմէք, միւթաճինէթ մուավէնէթ էյլէմէք վէ թահգիգաթը վազբաասընա տաիր պիր բարօրթօ թանզիմ իթմէք իւզրէ եավէրը հարպը բըրէնս Օպոլինսքիի Շամախիյէ կէօնտէրմիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի իլէ տէմիրիօլ ամէլէսի արասընտա պաշամշ օլան միւզաքէրաթ միւսաիտ պիր սուրէթտէ խիթամէզիր օլմուշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իտարէի Մախսուսէճէ ատարարա վէ Հայտար Բաշայա իշլէթտիրիլմէք իւզրէ ինշասընա լիւզում կէօրիւլէն ալթը գըլթա վարօրլարտան տէօրտի՝ պիր իսթիդրաղ ադը իլէ սաթըն ալընմայըպ թէրսանէի Ամիրէճէ ինշա իսիլէճէք, վէ պու վարօրլարը պիր ան եվվել ինշա էթմէք իւզրէ լիման ըէիսի սաատ. Սամի բաշա հազրէթլէրինին ըէյասէթի ալթընտա վէ թէրսանէ հավուզլար մէմուրը միրալայ Հիւսնի, Լաթիֆ վէ Պահաէտտին էֆ.լերտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն թէշքիլ իտիլմիշ տիր։ Իշպու վարօրլարա գօնդրաճագ մանքինալարընը բյանլարընը թէրանէի Ամիրէ ըէսսամը սաատ. Ահմէտ բաշա վէ թէշքնէլէրին ըէսիմէրինի Լաթիֆ պէյ թէրթիպ իտէճէքլերի կիպի, ինշաթա տա իմալաթ ըէիսի սաատ. Հիւսնի վէ սաատ. Ատիլ բաշալար նէզարէթ իտէճէքլէր տիր։

—Տէրասատէթ կէլէն եօշճուլարտան իքիշէր դ. թօրրագ պաստը նամըյլա պիր իւճրէթ ալընըրա սէնէվի օն պիր պին լիրա բատտէսինտէ պիր վարիտաթ հասրլ օլապիլէճէկինէ տաիր մագամը Սատարէթուզմայա պիր լայիհա թագտիմ իտիրմիշ տիր։

—Կէչէնլէրտէ ճիպալի ճիհէթինտէ վուգու պուլան եանկընտա խանէսի եանմըշ օլան Տօքթ. Լամպիքի պէյէ 5000, վէ Հայտար Բաշա եանկընընտա խանէսի եանան Տօքթ. Հասան էֆ.յէ 3500 ղշ. խանէ իթա գրլընմըշ տրը։

—Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր «Մուէթ» վարօրը սիվարիսի կէչէն կիւն թէրսանէի Ամիրէ տէսթկեահլարընտա միւճէատէթէն ինշա իտիրմէքտէ օլան հարպ սէֆինէլէրիյլէ ֆապրիգաի Հիւմայունլարը զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Իզմիր վիլայէթի տախիլինտէ բէթրօլ կազը սարնըճլարը թէէսիս իթմէք իւզրէ իմթիյազ իսթէյէն Մ. Պէյքըրն թաւէպլի՝ Իզմիր ըլխթրմ չիրքէթինին հուգուգը իմթիյազլիյէսի տախիլինտէ օլտուրընտան, իսթիտասը ըէտտ իտիրմիշ տիր։

—Իսկիւտար ճիհէթինէ եաբըլաճագ օլան թրամվայ ամէլիյաթընըն պաշանկընը օլմագ իւզրէ՝ մէմուրիյնը ախտէսի թարաֆընտան Իսկիւտար Պաղարպաշը ճիհէթի էօլչիւրմէյէ պաշանմըշ տրը։

—Մահը հալին 9ընճը կէճէսի եանեանըն Պէրաթ չարշըսընտա եանկընն զուհուր իտէրէք, 20 տիւքքեան վէ 2 խան եանմըշ տրը։

—Բէյժի միւտիրը ումումիսի Մ. Բամպէր՝ էվվելքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հաղրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Ատանա վիլայէթի իշէրիսինտէն միւրուր իթմէքտէ օլան Մէյհան նէհրի էթրաֆընտա պուլունան պաթագըզլարը գուրութմագ վէ էթրաֆընտա ֆապրիգալար ինշա էյլէմէք իւզրէ իմթիյազ թալէպլինի հավի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր իսթիտա թագտիմ իտիրմիշ տիր։

—Թիւճճարը միւթէպէրէտէն Ունճեան աթուճ. Աբիկ էֆ. հաղրէթլէրի՝ մագամը ախտինէ միւրաճաաթ էյլէյէրէք, թահթը իտարէսինտէ պուլունան ուն ֆապրիգասընտան կիւնտէ 2000 չուվալ եէրլի ունը վերմէք իւզրէ գավի թէահհիւտաթտա պուլունապիլէճէկինի խապէր վերմիշ տիր։ Թիւճճարտան Մ. Գօրբի տէ հէր կիւն 1500 չուվալ եէրլի ուն վերէճէկինի պիլտիրիյոր։ Պու գատար ուն՝ իհթիյաճաթը մահալլիյէյ հէր վէճհէ քիֆայէթ իտէճէկինտէն, եէրլի ունը թէտարիքի խուսուսընտա կէօրիւլէն միւշքիլաթա մահալ գալմամըշ տիմէք տիր։

—Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը ժանտարմա պինպաշը Արիֆ պէյ՝ իսթիֆա իթմիշ տիր։

— Բրիշթինատան եաղլուղընա կէօրէ, հուտուտարտա պուլունան Արնավուտ չօճուգալարընա իհսանը Շահանէ օլարագ գուրան վէ սաիր բուհանի քիթապլար թէվզի օլունընտան, պու միւնասէպէթլէ ումում թարաֆընտան տավաթը հաղրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար օլունմըշ տրը։

—Պանտրմա ֆըրգասը էրքեանը հարպկիյէ զապիթի իքէն, իքինճի օրտուի Հիւմայուն էրքեանը հարպկիյէսինէ նագլի իճրա իտիրմիկի սըրատա ֆիլրար իտէն գօլ աղասը Զէքի էֆ.նին ճէրիտէի Ասքէրիյէտէն գայտընը թէրգինկիյէ թարաը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Ցէրասատէթտէ վուգու պուլան զախիրէ իւզրինէ մուամլաթը թիւճճարկիյէ օ գատար հաիզը էհէմմիյէթ օրմասըզընտան, ֆիյաթլարճա պիր կէօնա թէպէտտիւլ վուգուա կէլմէմիշ տիր։ Զախիրէ Պօրսասը տիւն եալընը Անատօլունը էն ալէա պէյազ պուղտայը ֆիյաթընը քիլէսինէ 10 բարա գատար ճիզի պիր զամմ իլէ գաբանմըշ տրը։

—Ամերիգա ինշակիյէ տէսթկեահլարընտա եէնիտէն ինշա օլունան գրուա գէօրին՝ Դրուբ ֆապրիգասընը էն չարագ աթէշի թօրլարընտան սաթըն ալընմասը յլա թէճհիզ իտիլմէսի խուսուսընա իտարէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Էճնէպի բարարընը թագվոտ իտէն գալպազանլարընն տիւշար օլաճաղը ճէզայէ սաիր գանունատա պիր մատտէ օլմատըղընտան, պու խուսուսա սաիր պիր մատտէլէ գանունիյէ գալէմէ ալընմասը՝ պաղը թարաֆլարտան թէքլիֆ իտիրմիշ իսէ տէ, մէրճիինճէ պու մէսէլէյէ տաիր եվվելճէ պիր գարար վէ եախոտ նիզամնամէ օլուպ օլմատըղը պիլինէօ մէճլիսինտէն քէյֆիյէթ Մալիյէ նէզարէթինէն սորուլմուշ տրը։

—Կէչէն 314 սէնէսի յունվարը իպթիտասընտան 315 սէնէսի յունվարը նիհայէթինէ գատար պիր սէնէ զարֆընտա 6,000,000 քիլօսը Ֆրանսատան օլմագ իւզրէ էճնէպիմէմալի.քէն Իզմիրէ 9,000,000, վէ երթէսի՝ եանի 315-316 սէնէսի զարֆընտա տախի 3,000,000 քիլօ ուն իտիալ օլունմուշ տրը։

—Կէչէն բէնճէնկիհ կիւնիւ Տէտէ Աղաճտա խաֆիֆ պիր զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տրը։

Տիւն սապահ տախի Բէնկրըտա չիտտէթլիճէ պիր զէլզէլէ վուգու պուլուպ, պաղը ուֆագ թէֆէք խասարաթ վագը օլմըշ տրը։ Տէրէճէի խասարաթը թահգիգիյէ պիլտիրիլմէսի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Դօնեա վիլայէթինէ էմր օլընմըշտրը։

—Պիր վիլայէթ տախիլինտէքի գաղա վէ նահիյէլէրէ կիտէնլեր՝ միւրուր թէզքէրէսի ախզընա մէճմուր օլմատըգլարը ճիհէթլէ, պունարա մուխթալար թարաֆընտան վերիլէն իլմուխապէրլէր՝ մահզա իլէրուտտ զուհուր իտէճէքսըրգաթ, գաթլ վէ սաիրէ կիպի վուգուաթը եարանլարը պիլիպ տերտէսթ իթմէք իչիւն իթթիխազ իտիրմիշ պիր ուսուլտան իպարէթ օլտուղընտան, մէզքիւր իլմուխապէրլէրէ բուլ եարըշտըրըլմասը լազըմ կէմէյէճէկի՝ իգթիզա ինտէնյէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—318 սէնէի մալիյէսի իպթիտասընտան (կէլէճէք մարտ 1-էն) իթիպարէն թանզիմի լազըմ կէլէն տէֆթէրը քէպիր բուսուլալարընը սէրիան իրսալի՝ Տիվանը Մուհասէպաթ բիյասէթինտէն մէրճիինէ եազըլմըշ տրը։

—Պէյրութտան Շամա նագլ իտիլէն բօրթուգալար իլէ Շամ վէ Համա թարաֆլարընտան պաղը սթասիոնլարա բէրաքէնտէ սուրէթիյլէ կէօնտէրիլէն ուն, պուկուր վէ սաիրէ նագլիյաթընը իճրէթլերի Շամ-Համա ըէմէնտֆէր չիրքէթի թարաֆընտան թէնզիլ իտիրմիշ օլմաղա, օլպապտէքի թարիֆալար Նաֆիա նէզարէթինճէ թապտիգ իտիրմիշ, վէ պիր նիւսխէսի Տէրասատէթ Թիճարէթ Օտասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Դամասմանի վիլայէթինին վասթրնտան Անատօլու շըմէնտըֆերինէ պիր շիւպէ խաթթը ինշասընա լիւզում կէօրիւմէքտէ օլտուղընա տաիր վիլայէթը միշարէյէ հասան Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլէն թահրիրատ՝ մագամը Սատարէթտէն Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ պույրուլմըշ տրը։

—Աչար նիզամնամէսինտէ մահսուլաթը էյշրիյէնին իհալէի գաթիյէսի էնսասընտա զուհուր իտէն սոն թալիպլեր 100տէ 3 նիսպէթինտէ պիր շէյ զամմ իթթիքլերի հալտէ թալէպլերինին գապուլ իտիլճէէյի պէյան իտիրմիշ օլտուղընտան, պունտան պէօյլէ հէր թարաֆճա պու խուսուստա հիւքմը նիզամըն իճրասը, վէ իհալէ միատտէթինին տէ 48 սաաթտան աշաղը էնտիրիմէմէսի լազըմ կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Թաղրալարտա պուլունան զապը-թանը ասքէրիյէնին թէրք իթմէքտէ օլտըգլարը 100տէ 3էր իլէ ֆարգը մասաշարըն հիչ պիր վէճհէյէ թէէսիսիւրէ ուղրատըլմագտըղը սէրիան ասքէրի թէգաիւտ Սանտրըղընա կէօնտէրիլմէսի՝ էյճապ իսէնկերէ թէէքիտէն եապըլմըշ տրը։

—«Ավրուսթա Վիդթօրիա» վաբորըյլա Տէրասատէթէ կէլմիշ օլան Ակէման վէ Ամերիգալը սէյյահլար՝ տիւն Զարշուի Բէպիրի, Տօրմա Պաղչէ, Թօրդաբու վէ Պէյլերպէյի սէրայլարընը կէզմիշլէր տիր։

—Խայը զէմանատան պէրու Մանասթը ճիհէթլերինտէ էշգէյլէգ իթմէքտէ օլան պիր չէթինին՝ բէիսլերի պուլունան Բէթրօֆա Բէյրիյէյէ պիր սաաթ մէսաֆէտէքի քէօյլերինէ կէլտիքլերի զապրթաճա խապէր ալընարագ, կէճէ եարըսը քէօյ ապլոգա ալթընա ալընը. հալպու քի քէօյ քէօքէքլերինին չամաթասընատան քէօյլիւն մուհասէրէ ալթընտա օլտուղը էշգէյա թարաֆընտան անկաչըլըպ զապրթա մէմուրլարընա գարշը սիլահ իսթիմալինէ պաչամըշլար իսէ տէ, պունլարտան իչիւ թէլէֆ վէ իքիսի սաղ օլարագ թուրթուրմըշ տրը։

—Ճէզայիրը Պահրը Մէֆիա վիլայէթինի թէշքիլ իտէն ատալարընը արզ ու հավասը զէյթունլը վէ հարնուպ վէ սաիր աղաճլար եէթիշտիրմէկէ ֆէվգէլատէ միսթաիտ պուլունմըշ օլտըրընտան, պիր խայլի զէյթունլը ֆիտանը ճէլպ վէ հէր շախսա խաթէտիկի վէ տիքիպ եէթիշտիրէպիլէճէկի մրգտարտա մէճճանէն թէվզի վէ իթա իտիրմէքտէ պուլունմըշ տրը։

—Պէրպէրիսթան վէ Սուաքիմ ադրասընտա պիր շըմէնտըֆէր խաթթը թէէսիսի թահթը գարարա ալընմըշ տրը։ Լօրտ Գրօվէր պունտան ադտէմ Նիլ վատիսինին Գըրմըզը տէնիզէ իլհագ իտիրմէտիկի թագտիրտէ Սուանտան պէօյիւք պիր խաթիֆատէ հուսուլէ կէլէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ իտի։

—Կէլէճէք սէնէ Գահիրէտէ իճթիմա իտէճէք օլան պէյնէլմիլէլ թրպպ գօնկրէսինէ՝ ճէմիյէթը թրպպկիյէ Շահանէ ըէսիսի Տօգթ. ճէմի բաշա հազրէթլերի ֆախրի ըէիս ինթիխապ օլունմըշ տրը։

—Ամերիգալը Մասմաղէլ Պէյտ վէ Ուէսթը՝ ախիրէն Կիրիտին շարգ ճիհէթինտէ թէտգիգաթը ֆէնինէյէ իճրա իթմէք իչիւն մէգքիւր ատայա կիթմիշլեր տիր։

—Գալաթա Բում մէքթէպլերի մէնֆաաթընա օլարագ տիւն ագշամ Պէյօղլունտա Թէրէ Պաշընտա Պէյլէտիյէ թէաթրօսընտա պիր պալօ վերիլէրէք, պունտա՝ Ֆրանսա վէ Սբանիա սէֆիրլերի, Տուլյունը Ուումումիյէ միտիրը ումումիսի գանթ տ'Արնու, Օսմանլը Գանգաը մուավինի աթուճ. Բանճիրի պէյ, Միւզիրիա պէյ հաղարաթը վէ Եունան գօնսօլօսը հազը պուլունմըշլար տրը։

—Տէրասատէթտէ մէվճուտ պիրճիւմէ ասքէրի խասթախանէ վէ էճզախանէլերիյէ հէպպալարընտա մէվճուտ էճզաի թրպպկիյէ իլէ ալէաթ ու էտէվաթը 1317 սէնէսինտէն 318 սէնէսինէ տէվրի իչիւն Խասսա Օրտուի Հիւմայունը միւշիրյէթինճէ էյճապ խանէն սրհհիյէ մէմուրլարը ինթիխապ իտիլէրէք, իսիմլերինէ տաիր տէֆթէր մէրճիինէ թագտիմ օլունմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ա.ԱՆ. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հայրէթլերի՝ ճումաա երեթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէյէ էնմէմիշ օլուպ, Դիւանապետլէր վէ Դարաուզարլար՝ կէճ վագթա գատար Բաթրիգխանէսէ էվլադ վէ մուհարրէրաթը միւհիմ մէ թանզիմ ու թէտարիքիյլէ մէշղուլ օլմուշլար տրը։

Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան՝ էվվելքի կիւն Ատլիյէ նէզարէթինէ ազիմէթ իտէրէք, նազըր իւպհ. տէվլ. Ապտիւր Բահման բաշա վէ Մէզահիպ Միւտիրի աթուճ. Զէյվէր պէյ էֆ. հազարաթը լյա միւլագաթ իթմիշ տիր։

Մուսախիլ.յհ Սրբազան՝ ճումաա երեթէսի ագշամը Մայր եկեղեցիէ ազիմէթ իտէրէք, ըուհանի այինլերէ իճրաի ըիյասէթ իթմիշ տիր։

Պաղտատա ախիրէն Պատրիարք. Փոխանորդ նապ օլունան Անոյշեան Տ. Գաբրիել վարդապետ՝ պունտան ադտէմ խաթիֆասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ իսէ տէ, Բաթրիգխանէ՝ պու խաթիֆայը ըէտտ իթմիշ վէ ըուհանիի մումայիլ.յհին Պաղտատա կիթմէսի պէհէմէհալ լազըմ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Անոյշեան Տ. Գաբրիել վարդապետ՝ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, եօհտէսինէ վէրիլէն մէմուրիյէթի գապուլ իթտիկինի, վէ Պաղտատա հարէքէթ իթմէյէ միւհէյյա օլտուղընը իշար էյլէմիշ տիր։

Իզմիրին միլլի խասթախանէսի 100 սէնէլիք Յոբելեանը միւնասէպէթիյլէ խանէ թօրլամագ իւզրէ Տէրսաատէթտէ տախի պիր Ճանճաժողով թէշքիլ օլունըղընը եազմըշ իտի։ Պու գօմիսիօնա աթուճ. Տիլպէր Զարեհ, Զայեան սաատ. Էլեաս էֆ.լեր հազարաթը իլէ Թաշճեան սաատ. Սարգիս, Կիւմիւշկերտան Գրիգոր, Յակոբեան Յովհաննէս, Թահթապուն Ագաթան վէ Գազազեան Յակոբ էֆ.լեր ազա նասպ օլունմըշլար տրը։

Արմաշ միաբանարընտան Տ. Տիրայը վարդապետ՝ մուալիմ Ներշապուհ Դաբրիել էֆ. իչիւն զէվվաթը համիյէթ.քէարանտան 9 լիրա թօրլամըշ տրը։ Մէսմուաթա կէօրէ, Ալեքսանդրեան Գրիգոր էֆ. պու խանէյի 30 լիրայա իպլաղ իթմէյի տէրեօհտէ իթմիշ տիր։ Ներշապուհ էֆ. պու մէպլաղա Ատանատա պուլունան ֆամիլեասընը եանընա կիտէպիլէճէք տիր։

Ամասիա Առաջնորդը Վանքեան Դեր. Տ. Արիստակէս Մ. Վ. իլէ Վան Տեղապահը Դեր. Տ. Սահակ Մ. Վ.ին Եպիսկոպոս թագտիս օլունմալարընա՝ ադտէմճէ Խառն Ժողովճա գարար վերիլմիշ տիր։

Մումայիլ.յհիմանըն մուամելաթը բէսմիյէսի պու քէրրէ իքմալ օլունտըղընտան, պու կիւնլերտէ բէսմէն Բաթրիգխանէյէ թէպլիղին տէ, տէրհալ էջմիածինէ ադիմէթ իթմէլերի իչիւն քէնտիլերինէ թէպլիղաթ իճրա օլունաճագ տրը։

Պրուսա քիլիսէսինտէ պուլունան Կենաց Փայտ Խաչընը իւզրինտէ մէվզու դէյյմէթլի պիր թաշընն աշըրըլմըշ օլտըղը բիվայէթ օլընըյոր։ Էկէր պու բիվայէթ սահիհ իսէ՝ բէք զարիպ չէյ տիր, յինէ բէք պիր իքիայ ադտէմ տէ Առաջնորդ Սրբազանընն եիւզիւկի աշըրըրմըշ օլտուղը իչիտիլտի։ Պրուսա քիլիսէսի վէ Առաջնորդարանը էթրաֆընտա թիւրէյէն խըրսըզլարը մէյտանա չըգարմագ իչիւն պիր զայրէթ վուգու պուլմագա՝ եագընտա պու կիպի տիկէր խըրսըզլըգլար տախի եաղաճաղընը միհթէմիլ տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, չալընան թաշ՝ պիր գաշ եիւղ լիրա գըյմէթինտէ իմիշ։ Պու պապատ իճրա օլընան թահգիգաթընն նէ՝ նէթիճէյէ միւնճէրը օլտըղընը պիլինմէսի էյլէմ օլտըղընտան, թարաֆըմզդա իթթահ մանիա խտիտիկի թագտիրտէ տէրճի մուգարրէր տիր։

Գարթալ քիլիսէսի բարաը՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եաղարագ, մահալլի քիլիսէ վէ մէքթէպլինին բէք ինթիզամըզ պիր հալտէ պուլունտըղընը վէ Թաղ. Խորհուրդընն տաղընրդ օլտուղընը վէ մահալը մէզքիւր իշլերինի մուվագգաթէն պաղը եէրլիլերին իտարէ իթտիքլերինի պիլտիրմիշ, վէ Բաթրիգխանէյէն պիր թէտպիրը գաթի իթթիխաղընը թալեպ էյլէմիշ տիր։

Տէօվլէթեան, Պէկեան եւ Ճանիկեան ընտանիքները չնորհակալութիւն կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք Տիկին Կալինիկ Տէօվլէթեանի մահուան առթիւ իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 9 մարտ.— Մէճլիսը մէպուսան՝ պու կիւն պիւտճէ միւպահասասընա խիթամ վէրմիշ տիր։

Թէէմին օլունըղընա կէօրէ, Հինու-Զին վալիսի Մ. Տիմէնին եէրինէ, մալիյէ նէզարէթի ումումի մուհասէպէճիսի Մ. Լօրան Թային օլունաճագ տրը։

Լօնտրա 9 մարտ.— Դրալ էտուարտ՝ Ֆրանսանըն Գան չէհրինէ կիթթիկինտէ, Բարիզտէ տուրաճագ վէ Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյի ըէսմէն զիյարէթ իտէճէք տիր։

Ժենէրալ Տըվէթին եարալանտըղընա տաիր պաղը կազէթալարընն վէրտիկի մալիսմաթ թէզգիպ օլունըյոր։

Ուաշինկթօն 9 մարտ.—Բէիսը ճիւմհուր Մ. Բուզվէլթ՝ հալը հաղրա խիթամ վէրտիրմէք իչիւն եէքտիկէրիյլէ ուզաշմալարընը Գուլամպի վէ Վէնիզուէլա սէֆիրլերինէ էմր իթմիշ տիր։

Բուան 9 մարտ.—Ֆրանսա վիւքէլի սապգրգասընտան Մ. Բուանգառէ՝ պու կիւն Բուանտա միւհիմ պիր նումէրգ խրատ իտէրէք, թէրագգըբէրվէրան ճիւմհուրիյէրինին բրօկրամընը թային իթմիշ, վէ մէմլէքէթի իչիւն հագիգի պիր թէհլիքէ օլան «գօլէքթիվիսթէր» ալէյհինտէ պիլճիսմէ սերպէսթի ճիւմհուրիյէրինին իթթիֆագ իթմէյէրինի նասիհաթ էյլէմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ.

ԲՐԷՆՍ ՀԱՆՐԻ ՏԸ ԲՐԻՍ

Այէմանիա իմբէրաթօրընըն պիրատէրի բրէնս Հանրի տը Բրիւս՝ կէչէն բազար ադշամը Զիդակօ չէհրինէ միւսասէլէթ իտուպ օրատա օն տօգուզ սաաթ վագթ կէչիրմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ բրէնս՝ չէհրը մէգիւրէ միւսասէլէթ իտինճէ, պէյէտիյէ գիյաֆէթինտէ, սօնդրա պիրինճի ադայը ասքէրի գաղինօսընտա Այէման մուսկագշինաան ճէմիյէթիէրինին պիր չէնիկինտէ, վէ մուսխնէրէն Աւտիթօրիում տարէսինին ճէսիմ ադօնընտա զայէթ գաղապաղգը պիր պաւտա վէ նիհայէթ պիր «սուրէ» թաամընտա հաղը պուլընմըշ տը։

Բրէնս Հանրի՝ ալթը սաաթ իսթիրահաթ իմտիւքտէն սօնդրա, երթէսի կինիւ սապահայը Իլլինիոզ էյալէթի վալիսի իլէ մէմուրիյը մահալկէյի գապուլ իմիշ, միւթէվէքա բէիսը էսպագ Լինգօլնին հէյքէլինի զիյարէթէ կիմիշ, կէրմանիա գիլպի իլէ միւթէհայիդանը սէնատէքարանին պիր հէյէթը մէպուսէսինի վէ թէչէնքիւր մաղպաթասընը գապուլ էյլէմիշ, Արմաւրլարը սէրվէթինի թէչէքի խանէն վէ Զիգակօյա Բօրգօբոլիս մախլէսինի վերտիրէն ճէսիմ սալանանէլէր իլէ էյիմէի մահֆուզ ֆապրիգալարընը չարուճագ կէօզտէն կէչիրմիշ վէ պատէհու Միլուաքէյէ ադիմէթ իմմէք իւզրէ տէմիրբոլ գաթարընա բաքիպ օլմուշ տը։

Թէնէսի էյալէթինտէ Նաշվիլ չէհրինտէ սիյահի խանէտէլէր՝ Միւճթէմէի Ամերիգանին կարէթի զէմանընտաքի չիփթիքքերէր մախսուս էսկի նամէյլէրի բրէնս Հանրիյէ թէրէննիմ իմմիշլէր տիր։

Մէմալիքին զարպ ճիհէթէնտէ բրէնսին սէյահաթընը սօն հուտուտը օլան Սէն-Լուի չէհրինտէ, գատիմ Այէման ասքէրլէրինտէն միւրէթթէպ պիր հէյէթը մէպուսէ՝ բրէնս Հանրիյէ պիր թէչէքքիւր մաղպաթասը թադտիմ իմմիշ տիր։

Պէյէտիյէ բէիսինին Այէմանիա իմբէրաթօրը իչիւն վագը օլան իտարէի ադահընա ճէվապէն բրէնս Հանրի տը Բրիւս պէրվէճճը ալթի էյրատը մէգալ իմմիշ տիր։

«Պէն քիմին վէքիլի օլտուղըմը պիլմէրսինիզ։ Մէմուրիյէթը մախսուսէմ՝ հէր իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի բէվապըթը տօսթանէյի թագվիյէտէն իպարէթ տիր։ Էկէր սիզ արզու իտերսէնիզ Այէմանիա Աթլանտիք տենիզինին իւզերինատէ էլինիզի սրգմադա տայմա հաղը վէ միհէյտա պուլընճագ տը։ Պէն տայա մուհարեպէյէ հաղը օլան վէ սիրահանմըշ պուլընան վէ լաքին հարպճաւ օլմայան պիր միլլէթին տախի վէքիլի իմ։ Պէնիմ հիւքիւմտարըմ՝ տայմա սուէրն ալոգաթը տը, վէ նէյէթի՝ տիվվէլը սաիրէ իլէ միւնասէպաթը հասէնէտ պուլընմագտան իպարէթ տիր։

«Մէմլէքէթինիզին ադամէթի՝ հէր կիւն տահա զիյատէ կէօզիւմէ կիրիյօր։ Պէնճէ Միւճթէմէի Ամերիգանին տօսթըղը՝ արանմաղա չայան տը։»

Բրէնս Հանրի տը Բրիւս՝ Նիակարա չիլէպինի սրրճ իսուսուի պիր սուրէթտէ զիյարէթ իմմէկէ արզուպէյան իմիշ օլտուղընտան, օրատա ըէմը գապուլի իչիւն իճրա օղլան թէտարիքաթը ասքէրիյէ վէ սաիրէ կէրի պրադըմըշ տը։

Բրէնս Հանրի տը Բրիւսին Զիգակօյը զիյարէթ իմմէսի միւնասէպէթիյլէ կէրմանիա գիլիպինին դատին ադաը թարաֆընտան միւշարէլէյհ բրէնսէ զէվճէսի բրէնսէս Իրէն իչիւն ալթունատան վէ ֆասէթալը պիլգօրտան մամուլ նէֆիս պիր վազ իհտա օլընմըշ տը։

Էվվէլքի հաֆթա բէնճէնպիհ կիւնինտէն պէրու օն պէշ պին էհալի՝ Նիւ-Եորգ լիմանընտա լենկերէնտաղ օլան «Հօհենձօլէրն» նամ Այէման իմբէրաթօրը թէնէզգիհ վաբօրընը զիյարէթ իմմիշլէր տիր։ Զիյարէթճիկրին եատիկեար մադամընտա սէֆինէտէն պիրէր շէյ ալըպ կէօթիւրմէկերի միւմքին օլտուղընտան, քէմալը շիտէթէկ իճրաի նէզարէթէ մէճպուրիյէթ հաբը օլմուշ տը։

Նիւ-Եորգ լիմանընտա լենկերէնտաղ պուլընան «Հօհենձօլէրն» նամ Այէման թէնէզգիհ վաբօրընտա պիր դըզը խասթալըղը վուգուաթը զուհուր իմմիշ օլտուղընտան, բրէնս Հանրի տը Բրիւս էվվէլքի կիւն Ուաշինկթօնտան Նիւ-Եորգա միւսասէլէթ իմտիքտ պիր օթէյէ էնմիշտիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Միւճթէմէի Ամերիգա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Բուզվէլթ՝ գըզը Մատմազել Ալիս Բուզվէլթին՝ Ինկիլթէրա գրալը եէտինճի Էտուարտըն թաճ թագընմա չէհրայինէրինտէ հաղը պուլընմասընա գարար վերմիշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտ իլէ գրալիչասը Այէքսանտրա՝ Բլիմէթտա «Գուին» նամ եէնի ղըրչընին տէնիզ էնտիրիմէսի մէրասիմինէ. վէ սօնդրա եէնի պիր պահրիյէ մէքթէպինին քիչատ բէսմինէ իճրաի բիյասէթ իմմիշլէր տիր։ Գրալը միւշարէլէյ՝ Զին վէ Թրանսվալ մուհարեպէլէրինէ իշթիրաք իմմիշ օլան ադաքէրլէրէ միտալէալար թէվզի իմմիշ տիր։

Եունան հիւքիւմէթի՝ սիլահ վէ միւհիմմաթը հարպիյէնին իսրաճաթընը մէն իմմիշ տիր։

Լա Հէյտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բէիս Գրիկէրին էթրաֆինտա պուլընանլար՝ սուլհ միւզաքէրաթը հադգընտա զուհուր իտէն եէնի չայիալարը բէտտ ու թէքզիպ իտիյօրլար։

Սրանիա Բարլամէնթօսը՝ Սրանիա Պոնդասընին իսլահաթընա տաիր պաղը մէպուսան թարաֆընտան թագտիմ օլունան լայիհայը բէտտ իմմիշ տիր։

Բումանիատա Դամբինիս կաղ գույուսընտա պիր եանկին զուհուր իտերէք, իքի ամէլէ թէլէֆ օլմուշ վէ 11 քիշի տէ եարալանմըշ տը։ Զօգ պէօյիւք խասարաթ վագը օլմուշ տը։

Լօնտրանին «Սթանտարտ» կազէթասընտա օղունտուղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտուարտ իլէ գրալիչա Այէքսանտրա՝ պու սէնէ Իրլանտայը զիյարէթ իմմէք թասավվուրընտան սորրը նալար իմմիշէր տիր։

«Տէյլի Մայլ» կազէթասընին Դահիրէ մուխպիրինին մէնպուր մէվսուգտէն պարը մալումաթա կէօրէ, Պէրպէր իլէ Սուաքիմ արասընտա պիր տէմիր եոլ խաթթը լինչասընա էսասէն գարար վերիմիշ տիր։

Ոն իւչինճի Լէոն Բուրանին Բուբերլանընա խաթթրէ օլմագ իւզրէ մուխթէլիֆ ասհապը սերվէթ՝ միւշարէլէյ Բաբանին նամ թահթընտա պիր էհալի պանդասը թէէսիս իմմէյէ գարար վերմիշէր տիր։ Պու պանդանին մագսէտի՝ բէք ճիւզլի պիր ֆաիզէ ամէլէյէ էօտիւնճ բարա վերէրէք, անլերի ֆահիշ ֆայդտէն դուրթարմագտան իպարէթէ օլաճագ տը։

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ կէչէն սալը կիւնիւ Այէմանիա սէֆարէթի ամաչէ միլլիթերինի հուզուրընա գապուլ իմմիշ օլմաղա, մուսմանլէյհ ամաչէ միլլիթը՝ Այէմանլարը Զինլիէրտէն զապթ իմմիշ օլտուղալարը տէօրթ գրամա թօբը՝ իմբէրաթօր կէյսէօմ նամընա գըրալը միւշարէլէյհէ թէսլիմ իմմիշ տիր։ Գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ մէզքիւր թօպալարը թագտիգ իմմիշ, վէ պունլարընը Սանթ-Անճէլօ գալէսինէ նագլ օլունմալարընա գարար վերմիշ տիր։

Ամերիգատա Գանատանընը Մանրէալ շէհրինտէն «Տէյլի Գրանիք» կազէթասընա իշար օլունտուղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտըն եագընտա վուգու պուլաճագ թաճ թագընմա բէսմի միւնասէպէթիյլէ Գանատա բէիսը նուզզարը Սըր Ուիլֆրիտ Լօրիէյէ լօրդըղ թէքլիֆ իտիրմիշ օլմաղա, մուսաիլէյհին Պարոն տ'Ամթապասգա իւնվանընը տերէօհտէ իտէճէկի միւհթէմիլ տիր։

Այէմանիա Մէճլիսը մէպուսանը պիւտէճ գօմիսիոնը՝ շիրիբէնէջ (գանսէր, սերէթան) թէհարրիյաթ ու թէլէթպիւնաթը իչիւն հիւքիւմէթին թալէպ իմտիկի մէպալիղի գապուլ իմմիշ տիր։ Հիւքիւմէթին վէքիլի՝ Պէրլինտէ «Շարիթէ» խասթախանէսինտէ պիր թէտգիգաթ լապօրաթուարը թէէսիս օղունճաղընը, վէ տիկէր թարաֆտան իանաթը խուսուսիյէտէն միւթէհասսըլ 150,000 մարգտան իպարէթ պիր մէպալղին՝ «գանսէր» թէհարրիյաթը իչիւն պիր մէքթէպ թէէսիսինէ հասը իտիմիշ օլտուղընը պիլմիրմիշ տիր։

Այէմանիատա Մայն նէհրի իւզերինտէքի Ֆրանգֆօրթ շէհրինտէն իշար օղունտուղընա կէօրէ, Այէման աթըպպասը՝ 1200տէն զիյատ գանսէր (շիրիբէնչէ) վուգուաթընին նէթայիճ թէտգիգաթընը շէհրը մէզքիւրտէ գանսէր թէտգիգինէ մախսուս գօմիթէյէ պիլտիրմիշէր տիր։ Պու նէթայիճտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, շիրիբէնչէ՝ իրսի (ժառանգական) օղմայըղ, մուրտարլըգ վէ թէաֆիֆիւնտէն հասըլ օղույօր իտիշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Կիւմիւլճինէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէթի Զանագգալէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսը. էսպագը Ապտուլլահ Ֆաիգ էֆ.յէ,

Գաֆթամունի վիլայէթինէ թաչ Բէօրբիւ գազասը Նախպիկի՝ Մամուրէթ իւլ Ազիզ Նախպի սապրգը ֆազ. Մուսթաֆա Հայտար էֆ.յէ, Դոնեա վիլայէթինտէ Ագսարայ գազասը Նախպիկի՝ Եէնիշէհր Նախպի Մէհմէտ Հիլմի էֆ.յէ, Մանասթիր վիլայէթինտէ Տէպրէի Զէյր գազասը Նախպիկի՝ Էսկի Ճումա միւֆթիսի սապրգ Ահմէտ Ֆէհմի էֆ.յէ, Գոնեա վիլայէթինտէ Էրէքլի գազասը Նախպիկի՝ Ֆլորինա Նախպի սապրգ Իպրահիմ Հայտար էֆ.յէ, Էսքիշէհիր վիլայէթինտէ Գրճալը գազասը Նախպիկի՝ Պէրանա Նախպի սապրգ Էօմէր էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Հումս էշրաֆընտան Մուսթաֆա բաշայա Զնճի Օսմանի, վէ Կիւմիւշ Սուլը խասթախանէսի աթըպպասընտան միրալայ իզզ. Սիւլէյման վէ Պէքիր պէյլէրէ Ցնճի ռիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տը։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

Ճինայէթ Մահքէմէսի ռիյասէթինտէն.

Էրզրաղը ֆէսատտան օղտուղը իտտասըլյա միւթէթհիմ օլան Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ Թալէպինտէն վէ Շերվանիզատէլրտէն ֆիրարի Մահմուտ Թահիրին մահքէմէյէ կէվմէսի իչիւն թարիհը իլանտէն իմիպարէն ճանիպը ռիյասէթտէն քէնտիսինէ միճէտտէն 10 կիւն մէօհլէթ վերիլմիշտիր։ Թալին օլընան մէօհլէթ զարֆընտա կէլմէտիկի հալտէ գանունա իթաաթ իմմէմիշ նալարը իլէ պագրլարագ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ գըլընճաղը, վէ մուհաքէմէի ղըյապիյէսի էնասընտա էմվալի հաճզ ալթընա ալընճաղը, վէ պու սըրատա պիր կէօնա իտտասյա հագգը օլամայաճաղը կիպի, մուամէլէի հաճզիյէ հագգընտա տախի միւտտաիի ումումիլիկէ թէպլիղաթը միւգթազիյէ իճրա իտիլտիկի ճիհէթլէ, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ Գանունընը 371 վէ 372ինճի մատտէլէրի ահքամընա թէվֆիգէն իչպու գարարնամէ պիթթանզիմ իլան օլունը։

Տէրսատէթ Իսթինաֆ միւտտաիի ումումիլիկինտէն.

Էրզրաղը ֆէսատտան օղտուղլարը իտտասըլյա միւթէթհիմ պուլընան Մահմուտ բաշազատէ Լութֆիպլյահ վէ Սապահէտտին պէյլէր իլէ Միհրաթ բաշազատէ Հայտար վէ միրալայ Զէքինին իճրա գըրընան մուհաքէմէի ղըյապիյէլերի նէթիյէսինտէ մապիհիլ իթհամարը օլան էֆալա ճիւրաթլարը թէսլէյյին իտէրէք, պինանէնպէյհ Գանունը ճէզանին 38-ինճի մատտէսինին պիրինճի ֆգրասը հիւքմինէ թէվֆիգէն միւէպպէտէն գալէպէնտա իտիմէլերինէ, վէ 31ինճի մատտէի գանունիյէ մանթուգընճա հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ գըրընմալարընա, վէ մուգատտամա իլան իտիլէն գարարնամէ մուճիպինճէ, հաճզը լազըմ կէլէն մալարընին իտտարէսինէ Մահքէմէի ճինայէթտէն հիւքմ օլընմըշ, վէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ Գանունընին 377ինճի, 378ինճի վէ 381-ինճի մատտէլերիյլէ մէվատտը սաիրէսի ահքամընա թէվֆիգը մուամէլէ օլընմասը մերճիինէ պիլտիրիմիշ պուլընմըզընտան, մեգքիւր 378ինճի մատտէնին ճիւմլէի ահքամընտան օղտուղը իւզրէ իրանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըրընտը։

)(338)(

ՍԱՐՔ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Բրէնսէս Մարի՝ պիր աղ սիւքիթտէն սօնրա մահզուն պիր սուրէթտէ.—Եալընըզ պէնիմ եանընմտա գալմագ իյիւն մը պունը պէնտէն թալէպ իտիյօրսըն...Վէ պու արզուն՝ պիր աղ տա եէնիտէն մէզպուրէնին խանէսինէ կիթմէք գօրգուսընա մէպնի տէյիլ միտիր, քի օ հալտէ մէզպուրէնին սէնի արթրգ սէվմէմէյէ հագգը օլաճագ տը...Լաքին օգու, պագ չիմտի պանա նէ եաղմը...Օհ, էվվէթ, սէնի սագլամագ իսթէր իտիմ, վէ հաթթա զրգանմըզդա. լաքին հագգըմ եօգ տը...Պէն սէնի քէնտի էլիմէլ մէզպուրէյէ կէօթիւրէճէյիմ. մէզպուրէ՝ քէնտի էվլատը կիպի սէնի թալէպ իտիյօր...

Սէզարէթ.—Սէն քէնտի խայրխահլըղընա, ագլ ու զէքեանա նէ գարար վերիրսէն՝ էօյլէ օլաճագ տը, սէվկիւլիւ վալիտէճիկիմ...Լաքին չաբուճագ օլմայաճագ, տէյիլ մի։

Բրէնսէս Մարի՝ պու սէօզտէն խօշլանարագ վէ մէզպուրէյի պիտտէֆաաթ պուս իտէրէք.—Էկէր մուղտարբզ օլմուշ իսէմ պիլէ...միւքեաֆաթա տա նիճէ նաիլ օլմուշըմ տը։ Օհ, սէվկիւլիւ զըզը. պէօյլէ պիր սաատտէթ լայզ տէյիլ իտիմ։

Պէօյլէճէ մէզպուրէլէր պիր աղ միւտտէթ եէքտիկէրի իլէ սէվիշտիլէր, էօբիւշտիլէր, տէրելէշտիլէր։

Սէզարէթ.—Մէսէլա մախֆիճէ, տէյլի՞ մի. պէնիմ սէվկիւլիւ վալիտէճիկիմին հայաթը ալթիւսթ օլմասըն։

Բրէնսէս Մարի՝ կէօզիւյլէ մէզպուրէ զըզը եութարագ.—Մախֆիճէ՞ մի...կէօզլերիմտէն տայմա պէլի օ՞լմամըշ մըտը...Նիճէ քիմսէլէր պու էսրարը ֆարգ իթմէմիշլէր միտիր...Աճապա պու սըրրը օ մէնֆիւր գարը օրթայա չըգա՞րմամըշ մըտը։ Օհ, օ սէֆիլ, օ ռիւվայ գարը։

Սէզարէթ.—Մէզպուրէ սագընսընն տա սիզին էօմր ու հայաթընըզը ալթիւսթ իթմէկէ ասլա սալաշմասըն...

Բրէնսէս Մարի.—Աման եա՞ Բապպիմ, իւմիտ իտէլիմ քի, մէզպուրէյի արթրգ ունութաճաղըզ։

Սէզարէթ՝ աճը պիր թարզտա.—Ունութմա՞գ մը. խայըր, մէզպուրէյի ասլա ունութմայաճաղըմ...Մէզպուրէնին թաագիպ իթտիկի մագսէտ հէր նէ օլուրսա օլսուն, սէնէլէրճէ պանա խայրխահլըգ իթմիշ օլտուղընը ասլա ունութմայաճաղըմ, չօճուգլըղըմտա պէնի բէք զիյատէ գայըրտըղընը ասլա ֆէրմուշ իթմէյէճէյիմ. զիրա մէզքիւր էյլիկի ունութմագ հագգըզդ օլաճագ տը...Լաքին սիզին բահաթլըղընըզ ալէյհինտէ մէզպուրէ հէր նէ եաբմաղա չալըշմըշ իսէ անը տա ունութմայաճաղըմ,նասըլ քի օ զարիպ չէյի տախի խաթրըմտան չըգարամայաճաղըմ...եանի մէզպուրէ՝ պէնիմ սիւտանամըն էօլտիւյինի պիլիյօր, իսմինի թանը յօր իտի ...իյի ատլիյէյէ խապէր վերմէ՞ք՝ քէնտի էն ատի պիր վազիֆէսի իտի...Օ զէնանի պիթիւն պու չէյլերի պէն անլամայը իտիմ...Շիմտի մէնֆիւր պիր չիպհէյէ մէպ՞ի պունլարը հէր անլայօր, ֆարգ իտիյօրըմ...Ահ, վալիտէճիկիմ, էկէր պու չէյ գապլի իտի՞ իսէ՞...

Բրէնսէս Մարի՝ պիւթիւն պու մաղիյի խուրճալայրպ օրթայա չըգարմագ էյի օլմայաճաղընը քէնտիյէ սէօյլէյէրէք.—Պիլմէյօրը՞մ...պիլմէյօրը՞մ։ Լաքին...պիլի՞րմիսկի քի, սէնին սէվկիւլիւ վալիտէն մատամ մարքիզին սապրսըզըզ կէօսթէրմէյէ հագգը օլաճագ տը։

Սէզարէթ.—Իսթէ՞րմիսկինիզ քի մէզպուրէյի պէօյլէ թէսմիյէ իտէյիմ։

Բրէնսէս Մարի.—Զանընմ եալընըզ մէզպուրէտէն պու պապտէ միւսատտէ թալէպ իթմէյի տիր։ Տիմդէ...տիմդէ մէզպուրէ իլէ մէսուտ վէ պախթիյամ մըսըն։

Սէզարէթ.—Պախուսուս. սիզի իլէ, վալիտէճիկիմ։ Լաքին մէզպուրէ նիչէ պիր խայրսահ գատըն օլմուշ տը...էյ միսիս մարքի՞...եա՞ Բապպիմ...եա՞ Բապպիմ...

Մատամէլ Սէզարէթ՝ բրէնսէսին գօյնընտա կիզլէնտիկինտէն, բրէնսէս՝ նէ ճէվապ վերէճէկինի պիլէմէմ։

Բրէնսէս Մարի՝ ուզուն միւտտէթ Սէզարէթին սայլարընը էօբտիւքտէն սօնրա.—Կիտէլիմ...զիրա պիզի կէօրմէկէ չիմտի չօգ ճէլէլ իթմէքտէ օլմալը-տըրլար։

Մէզպուրէլէր՝ իլգ աղըզ բէք ճէսուր օլտրգլարը վէ մատամ մարքիզին խայրխահլըղընա էմին պուլունտրգլարը հալտէ հարէքէթ իթտիլէր։ Լաքին արապալարը՝ Թուր-Մօսուրկ պուլվարընա եագալարդգա, մէզպուրէլէր թիթրէմէքտէ օլուսպ, պու թիթրէյիլէրի տէ բէյտէրբէյ սըզդալըյօր իտի։ (Տէվամ)

Բրէնսէս Մարի՝ Ամերիկա գաղութի նորընտիր նահանգապետ Ֆրանսիս Մարիոն Տէյլի Ամերիկայի Սենատի կողմից հաստատվելուց հետո հրաժարականի դիմում է ներկայացրել։ Նրան հաջորդել է Ջեյմս Ֆարլին։

Ամերիկայի Ֆինանսական նախարարությունը հայտարարել է, որ Ֆիլիպինների կառավարությունը 2026 թվականի հունվարի 1-ից սկսած դադարեցնում է ամերիկյան դոլարի հետ կապված ֆիքսված փոխարժեքի համակարգը։ Նոր համակարգի համաձայն՝ 1 ամերիկյան դոլարը կարժենա 58 ֆիլիպինյան պեսո։

Ամերիկայի Գանձապետարանը հայտարարել է, որ Ֆեդերալ պահուստային համակարգի նոր նախագահ կարող է դառնալ Քևին Հասեթը։ Նա ներկայումս ղեկավարում է Տնտեսական խորհրդատվական խորհուրդը։

Ամերիկայի Գերագույն դատարանը հանձնարարել է Ֆեդերալ հարկային ծառայությանը դադարեցնել Ինտերնետ հարկերի գանձումը։ Դատարանի որոշումը ուժի մեջ է մտնելու հունվարի 1-ից։

Ամերիկայի Գանձապետարանը հայտարարել է, որ Ֆեդերալ պահուստային համակարգի նոր նախագահ կարող է դառնալ Քևին Հասեթը։ Նա ներկայումս ղեկավարում է Տնտեսական խորհրդատվական խորհուրդը։

Ամերիկայի Գերագույն դատարանը հանձնարարել է Ֆեդերալ հարկային ծառայությանը դադարեցնել Ինտերնետ հարկերի գանձումը։ Դատարանի որոշումը ուժի մեջ է մտնելու հունվարի 1-ից։

Բրէնսէս Մարի.—Աման եա՞ Բապպիմ, իւմիտ իտէլիմ քի, մէզպուրէյի արթրգ ունութաճաղըզ։

Սէզարէթ՝ աճը պիր թարզտա.—Ունութմա՞գ մը. խայըր, մէզպուրէյի ասլա ունութմայաճաղըմ...Մէզպուրէնին թաագիպ իթտիկի մագսէտ հէր նէ օլուրսա օլսուն, սէնէլէրճէ պանա խայրխահլըգ իթմիշ օլտուղընը ասլա ունութմայաճաղըմ, չօճուգլըղըմտա պէնի բէք զիյատէ գայըրտըղընը ասլա ֆէրմուշ իթմէյէճէյիմ. զիրա մէզքիւր էյլիկի ունութմագ հագգըզդ օլաճագ տը...Լաքին սիզին բահաթլըղընըզ ալէյհինտէ մէզպուրէ հէր նէ եաբմաղա չալըշմըշ իսէ անը տա ունութմայաճաղըմ,նասըլ քի օ զարիպ չէյի տախի խաթրըմտան չըգարամայաճաղըմ...եանի մէզպուրէ՝ պէնիմ սիւտանամըն էօլտիւյինի պիլիյօր, իսմինի թանը յօր իտի ...իյի ատլիյէյէ խապէր վերմէ՞ք՝ քէնտի էն ատի պիր վազիֆէսի իտի...Օ զէնանի պիթիւն պու չէյլերի պէն անլամայը իտիմ...Շիմտի մէնֆիւր պիր չիպհէյէ մէպ՞ի պունլարը հէր անլայօր, ֆարգ իտիյօրըմ...Ահ, վալիտէճիկիմ, էկէր պու չէյ գապլի իտի՞ իսէ՞...

Բրէնսէս Մարի՝ պիւթիւն պու մաղիյի խուրճալայրպ օրթայա չըգարմագ էյի օլմայաճաղընը քէնտիյէ սէօյլէյէրէք.—Պիլմէյօրը՞մ...պիլմէյօրը՞մ։ Լաքին...պիլի՞րմիսկի քի, սէնին սէվկիւլիւ վալիտէն մատամ մարքիզին սապրսըզըզ կէօսթէրմէյէ հագգը օլաճագ տը։

Սէզարէթ.—Իսթէ՞րմիսկինիզ քի մէզպուրէյի պէօյլէ թէսմիյէ իտէյիմ։

Բրէնսէս Մարի.—Զանընմ եալընըզ մէզպուրէտէն պու պապտէ միւսատտէ թալէպ իթմէյի տիր։ Տիմդէ...տիմդէ մէզպուրէ իլէ մէսուտ վէ պախթիյամ մըսըն։

Սէզարէթ.—Պախուսուս. սիզի իլէ, վալիտէճիկիմ։ Լաքին մէզպուրէ նիչէ պիր խայրսահ գատըն օլմուշ տը...էյ միսիս մարքի՞...եա՞ Բապպիմ...եա՞ Բապպիմ...

Մատամէլ Սէզարէթ՝ բրէնսէսին գօյնընտա կիզլէնտիկինտէն, բրէնսէս՝ նէ ճէվապ վերէճէկինի պիլէմէմ։

Բրէնսէս Մարի՝ ուզուն միւտտէթ Սէզարէթին սայլարընը էօբտիւքտէն սօնրա.—Կիտէլիմ...զիրա պիզի կէօրմէկէ չիմտի չօգ ճէլէլ իթմէքտէ օլմալը-տըրլար։

Մէզպուրէլէր՝ իլգ աղըզ բէք ճէսուր օլտրգլարը վէ մատամ մարքիզին խայրխահլըղընա էմին պուլունտրգլարը հալտէ հարէքէթ իթտիլէր։ Լաքին արապալարը՝ Թուր-Մօսուրկ պուլվարընա եագալարդգա, մէզպուրէլէր թիթրէմէքտէ օլուսպ, պու թիթրէյիլէրի տէ բէյտէրբէյ սըզդալըյօր իտի։ (Տէվամ)

Բրէնսէս Մարի.—Աման եա՞ Բապպիմ, իւմիտ իտէլիմ քի, մէզպուրէյի արթրգ ունութաճաղըզ։

Սէզարէթ՝ աճը պիր թարզտա.—Ունութմա՞գ մը. խայըր, մէզպուրէյի ասլա ունութմայաճաղըմ...Մէզպուրէնին թաագիպ իթտիկի մագսէտ հէր նէ օլուրսա օլսուն, սէնէլէրճէ պանա խայրխահլըգ իթմիշ օլտուղընը ասլա ունութմայաճաղըմ, չօճուգլըղըմտա պէնի բէք զիյատէ գայըրտըղընը ասլա ֆէրմուշ իթմէյէճէյիմ. զիրա մէզքիւր էյլիկի ունութմագ հագգըզդ օլաճագ տը...Լաքին սիզին բահաթլըղընըզ ալէյհինտէ մէզպուրէ հէր նէ եաբմաղա չալըշմըշ իսէ անը տա ունութմայաճաղըմ,նասըլ քի օ զարիպ չէյի տախի խաթրըմտան չըգարամայաճաղըմ...եանի մէզպուրէ՝ պէնիմ սիւտանամըն էօլտիւյինի պիլիյօր, իսմինի թանը յօր իտի ...իյի ատլիյէյէ խապէր վերմէ՞ք՝ քէնտի էն ատի պիր վազիֆէսի իտի...Օ զէնանի պիթիւն պու չէյլերի պէն անլամայը իտիմ...Շիմտի մէնֆիւր պիր չիպհէյէ մէպ՞ի պունլարը հէր անլայօր, ֆարգ իտիյօրըմ...Ահ, վալիտէճիկիմ, էկէր պու չէյ գապլի իտի՞ իսէ՞...

Բրէնսէս Մարի՝ պիւթիւն պու մաղիյի խուրճալայրպ օրթայա չըգարմագ էյի օլմայաճաղընը քէնտիյէ սէօյլէյէրէք.—Պիլմէյօրը՞մ...պիլմէյօրը՞մ։ Լաքին...պիլի՞րմիսկի քի, սէնին սէվկիւլիւ վալիտէն մատամ մարքիզին սապրսըզըզ կէօսթէրմէյէ հագգը օլաճագ տը։

Սէզարէթ.—Իսթէ՞րմիսկինիզ քի մէզպուրէյի պէօյլէ թէսմիյէ իտէյիմ։

Բրէնսէս Մարի.—Զանընմ եալընըզ մէզպուրէտէն պու պապտէ միւսատտէ թալէպ իթմէյի տիր։ Տիմդէ...տիմդէ մէզպուրէ իլէ մէսուտ վէ պախթիյամ մըսըն։

Սէզարէթ.—Պախուսուս. սիզի իլէ, վալիտէճիկիմ։ Լաքին մէզպուրէ նիչէ պիր խայրսահ գատըն օլմուշ տը...էյ միսիս մարքի՞...եա՞ Բապպիմ...եա՞ Բապպիմ...

Մատամէլ Սէզարէթ՝ բրէնսէսին գօյնընտա կիզլէնտիկինտէն, բրէնսէս՝ նէ ճէվապ վերէճէկինի պիլէմէմ։

Բրէնսէս Մարի՝ ուզուն միւտտէթ Սէզարէթին սայլարընը էօբտիւքտէն սօնրա.—Կիտէլիմ...զիրա պիզի կէօրմէկէ չիմտի չօգ ճէլէլ իթմէքտէ օլմալը-տըրլար։

Մէզպուրէլէր՝ իլգ աղըզ բէք ճէսուր օլտրգլարը վէ մատամ մարքիզին խայրխահլըղընա էմին պուլունտրգլարը հալտէ հարէքէթ իթտիլէր։ Լաքին արապալարը՝ Թուր-Մօսուրկ պուլվարընա եագալարդգա, մէզպուրէլէր թիթրէմէքտէ օլուսպ, պու թիթրէյիլէրի տէ բէյտէրբէյ սըզդալըյօր իտի։ (Տէվամ)

Սրանիա Բարլամէնթօսը՝ Սրանիա Պոնդասընին իսլահաթընա տաիր պաղը մէպուսան թարաֆընտան թագտիմ օլունան լայիհայը բէտտ իմմիշ տիր։

Բումանիատա Դամբինիս կաղ գույուսընտա պիր եանկին զուհուր իտերէք, իքի ամէլէ թէլէֆ օլմուշ վէ 11 քիշի տէ եարալանմըշ տը։ Զօգ պէօյիւք խասարաթ վագը օլմուշ տը։

Լօնտրանին «Սթանտարտ» կազէթասընտա օղունտուղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտուարտ իլէ գրալիչա Այէքսանտրա՝ պու սէնէ Իրլանտայը զիյարէթ իմմէք թասավվուրընտան սորրը նալար իմմիշէր տիր։

«Տէյլի Մայլ» կազէթասընին Դահիրէ մուխպիրինին մէնպուր մէվսուգտէն պարը մալումաթա կէօրէ, Պէրպէր իլէ Սուաքիմ արասընտա պիր տէմիր եոլ խաթթը լինչասընա էսասէն գարար վերիմիշ տիր։

Ոն իւչինճի Լէոն Բուրանին Բուբերլանընա խաթթրէ օլմագ իւզրէ մուխթէլիֆ ասհապը սերվէթ՝ միւշարէլէյ Բաբանին նամ թահթընտա պիր էհալի պանդասը թէէսիս իմմէյէ գարար վերմիշէր տիր։ Պու պանդանին մագսէտի՝ բէք ճիւզլի պիր ֆաիզէ ամէլէյէ էօտիւնճ բարա վերէրէք, անլերի ֆահիշ ֆայդտէն դուրթարմագտան իպարէթէ օլաճագ տը։

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ կէչէն սալը կիւնիւ Այէմանիա սէֆարէթի ամաչէ միլլիթերինի հուզուրընա գապուլ իմմիշ օլմաղա, մուսմանլէյհ ամաչէ միլլիթը՝ Այէմանլարը Զինլիէրտէն զապթ իմմիշ օլտուղալարը տէօրթ գրամա թօբը՝ իմբէրաթօր կէյսէօմ նամընա գըրալը միւշարէլէյհէ թէսլիմ իմմիշ տիր։ Գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ մէզքիւր թօպալարը թագտիգ իմմիշ, վէ պունլարընը Սանթ-Անճէլօ գալէսինէ նագլ օլունմալարընա գարար վերմիշ տիր։

Ամերիգատա Գանատանընը Մանրէալ շէհրինտէն «Տէյլի Գրանիք» կազէթասընա իշար օղունտուղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտըն եագընտա վուգու պուլաճագ թաճ թագընմա բէսմի միւնասէպէթիյլէ Գանատա բէիսը նուզզարը Սըր Ուիլֆրիտ Լօրիէյէ լօրդըղ թէքլիֆ իտիրմիշ օլմաղա, մուսաիլէյհին Պարոն տ'Ամթապասգա իւնվանընը տերէօհտէ իտէճէկի միւհթէմիլ տիր։

Այէմանիա Մէճլիսը մէպուսանը պիւտէճ գօմիսիոնը՝ շիրիբէնէջ (գանսէր, սերէթան) թէհարրիյաթ ու թէլէթպիւնաթը իչիւն հիւքիւմէթին թալէպ իթտիկի մէպալիղի գապուլ իմմիշ տիր։ Հիւքիւմէթին վէքիլի՝ Պէրլինտէ «Շարիթէ» խասթախանէսինտէ

գի մէջտեղը տրը, վէ անոնց Տէրտատէր վէրիկի հուզուրընտա ալըմատրմ մուամէլաթը իճրա օրնրը։ Էն զէնկին վագի տա Երուսաղեմ վաղիը օրուզ, 3-600 բարչա էմլաբը վար տրը. անտէն սօնդրա Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսի կէլիպ, 300 գատար բարչասը պուլունը. լաքին Ս. Փրկիչ խանթախանէսի իլէ Մայր Եկեղեցինին 100տէն զկյատէ օրմաչրզ, Պէյօղլու, Իսկիւտար Ս. Կարապետ վէ Գալաթա քիլիսէլերի վագիլարը տա 150է պալիզ օրմագտա տրը։ Պունլար հագընտաքի սուրէթը թէսվիյէ գանիէն գարարտիլմէ ալըր սաթրմ վէ սաիրէ մուամէլաթնը իճրա իսէրլէր։ Բաթրիրխանէ՝ պու վագիլարին մուամէլաթնը տախի քէնտիսի իճրա իմէկէ տէֆթարէ չալըշմըշ իսէ տէ, պազը մուգավէմէթ վէ թէէսիրաթ սէպէպիյլէ իշին հալի թէպտիլ օրունամմըշ տրը։ Պու վագիլարընա սահիպլէրի՝ էլէրինտէ մէչրու վագֆնամէլեր պուլունարընա իարար իմէմէքտէ, վէ պու վագֆնամէլեր մուհիպնէճէ միթէվէլլիքլէրին էվլատան էվլատա ինթիգալ իմէսի լազըմ կէլսիկինի խոտաա էլլէմէքտէ տիրլեր։ Պու սընրփատան շու վագիլար վար տրը. 1.— Կարապետ գալֆա վագֆը. (պունին միլլի սրֆաթը ալսիրէն թային օրունմըշ տրը.) 2.— Ճէվիէ վագիը. 3.— Սարրաֆ Յակորճան վագֆը. 4.— Զէրալը վագիը. 5.—Դայսէրլիյէ Ս. Կարապետ վագիը. 6.—Յակոբ գալֆա վագֆը։

Իշլէթ մէղքիւր միլլի վագֆլարրն ահվալը հազրրէսի պունտան իսարէթ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Սկիւտար Ս. Խաչ եկեղեցւոյ աւագերէց Սրբ. Տ. Գաբրիէլ աւագ քահանայ Խանճեան՝ ինչպէս 1899 եւ 1900 տարիներու, նոյնպէս անցեալ 1901 տարւոյ համար չարունակելով ի նպաստ Հիւանդանոցիս հացագին նուէրի հանգանակութիւնը, յաջողած է (1382) հազար երեք հարիւր ութսուն երկու ղ.ի գումար մը հաւաքել եւ յանձնել Հոգաբարձութեանս։ Սոյն հանգանակութեան մասնակցողներու ցուցակը հրատարակութեան տալով Հոգաբարձութիւնս պարտ անձին կը համարի հրապարակաւ իւր խորին շնորհակալութիւնն յայտնել աղնիւ նուիրատուներուն եւ մասնաւորապէս բարեշնորհ Տ. Գաբրիէլ Հօր որ իւրովանն ջանադիր կը գտնուի օգտակար հանդիսանալ հաստատութեանս։

Հացագին վասն 1901 տարւոյ.

Սրբ. Տ. Գաբրիէլ աւագ քհն. Խանճեան 20 ղ.

Աղն. Տիկնայք

Նեվրիկ Խ. Խօրասանճեան 60, Նարդուհի Ն. Ներսէսեան, Աղաւնի Ե. Մուրատեան, Բլանթի Ն. Սէֆէրեան, Հերիքա Հ. Սէֆէրեան, Մերսեդէս Կ. Թահմազեան, Մաքի Գ. Նորատունկեան, Հայկանոյշ Գ. Թորոսեան 40ական, Վերժին Ն. Ճէզվէճեան 30, Եպրուկ Մ. Միքայէլեան 27, Հրանոյշ Ա. Թորոսեան, Մինրուպէ Յ. Թորգոմեան, Կոլինիկ Վ. Թորգոմեան, Բերուզ Հ. Ալաճաճեան, Սաթինիկ Ա. Թիրեաքեան, Անտիկ Գ. Էսատեան, Եւգինէ Յ. Էսատեան, Անտիկ Հ. Պազիրկեանեան, Ագապի Մ. Տէր Ներսէսեան, Էֆթիկ Սըլտաճեան, Արուսեակ Կ. Պասմաճեան, Դեկզի Խ. Ծրանկիւլօֆ, Ակիւլինէ Յ. Մուրատեան, Աղաւնի Գ. Համբարձումեան, Սօֆիկ Յ. Փափազեան, Մխածան Ա. Սպէնդեան, Նուրիձա Գ. Տիլսիզեան, Մանտիկ Կ. Եվրէնեան, Զապել Մ. Կէվրէկեան, Աղաւնի Կ. Խաչատուրեան, Արտեմ Մ. Անդրէասեան, Սրբուհի Յ. Ադնաւորեան, Տալիթա Մ. Բասպուքճեան, Եւփիմէ Թ. Աւետիսեան, Սաթենիկ Կ. Աւետիսեան, Զարուհի Բ. Աւետիսեան, Կիւլիւզ Յ. Դավուգճեան, Պեղիք Գ. Միքայէլեան, Տիրուհի Մ. Մէրամէթճեան, Բրարիոն Մէլէմէթճեան 20ական, Մարիամ Սիսլեան, Կիւլիւզար Յ. Սիսլեան, Բերուզ Մ. Սիսլեան, Թագուհի Ա. Տէր Ներսէսեան 15ական, Էլիզա Մ. Պէզազեան, Երանիկ Ղ. Պէզազեան, Մենտուհ Ա. Քրիկեան, Վիրժին Մ. Բէշպիմաճեան, Պուսոս Յ. Սէվլեան, Տիրուհի Զ. Գաբամաճեան, Մալվինէ Յ. Գավուգճեան, Արշակուհի Ա. Խաճատուրեան, Շահնար Ս. Թասլագճեան 10ական զ.

Աղն. Օրիորդք

Սրբուհի Ունճեան 20, Մինէվէր Տօղրամաճեան, Արաքսի Օ. Վարժապետեան 10ական ղ.։

Մեծ. Տեառք

Արտաչէս Գ. Թորգեան, Դուրգէն Ա. Թորգեան, Օնտիկ Ս. Դարաեան, Գարեգին Յ. Տէմիրճիպաշեան, Աղեքսանդր Բիրանեան, Պօղոս Շիրինեան 20ական, Եփրեմ Ըէյլէեան 15, Կարապետ Աղնաւորեան, Հրանտ Թիրեաքեան, Համբարձում Բէսէքճի 10ական, Բարեսէր ումն, Բարեսէր ումն 5ական զրուշ։

Ընդ ամենը հազար երեք հարիւր ութսուն եւ երկու ղ.։

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Կալինիկ Տէվլէթեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Աղն. Տիկին Մաքրուհի Ճանիկեան (քոյր հանգուցեալին) 216, Աղն. Թադէոս էֆ. Պէկեան (եղբայր հանգուցեալին) 324 ղ.։

* * *

Մեծ. Կարապետ էֆ. Գալճճեանի ընդ Աղն. Օր. Արմենուհի Դերձակեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Հիւանդանոցիս Մեծ. Մհի. Բարսեղ եւ Գաբրիէլ էֆէնտիք Քիւրքճեան։

Կ. Պոլիս 23 փետր. 1902 (Կնիք)

ԻԼԱՆ

Իշխու 1317 սէնէի Բուսիլէսի թաղիսի մէօրիւմ՝ պիր գաչ էվրագը ըէսմիյէյէ պասարգտան սօնրա չալընմըշ օլտուղընը, վէ էվրագը մէղքիւրէտէն մասաա մէօրը մէղքիւր իլէ մէմուր հիչ պիր եէրտէ սէնէտ վէ էվրագըմ պուլընմատրընը, վէ չայէա հէր քիմին եէտինտէ պու մէօրը իլէ սէնէտատ վէ էվրագ զուհուր իտէր իսէ՝ ալէդհինտէ սապահէքեար տէյու տէրնա մուամէլէի գանունիյէյէ թէէսպիւս իտէճէկիմի իլան էյլէրիմ։

ԳԱՌՆԻԿ ՍԷՄԷՐՃԵԱՆ

ԻՒԶԻՒՆՃԻՒ ՏԷՖԹԷՐ

Ա՜Հ, պէն նէ՞ գատար ճճիզ, նէ՞ գատար զաֆի, նէ՞ գատար սէպաթսըզ պիր ատամըմ. . . իշթէ պա՛դ, հանիյա հիչ պիր չեյ եազմայաճադ, արթըզ հէր չեյի ունութաճադ իտիմ...

Իքինճի տէֆթէրիմէ «ա՜հ, տէֆթէրիմ... սէնի չիմի գաբայօրըմ, արթըզ հիչ պիր չեյ եազմայաճադրմ. ֆագաթ մէրադ իթմէ, պիր կիւն կէլէճէք քի, սէն կէօզ եաչարըյա օգունաճադպէն. պէն ուզադ պիր եէրտէ հէր չեյտէն, հէր քէստէն պիկեանէ պիր հայաթ կէչիրիր իլքէն, եէնէ էն սամիի տօսթըմ սէն օլաճադպէն. պէնի իշթէ օ զէման եալընըզ սէն թէսէլլի իսէճէքսին. եազմասամ տա սէնի տայմա օգույաճադրմ, պանա օրատա հէր կիւն, հէր սաաթ Հապիպէ Սրատիգէյի սէն տիւչինտիւրէճէքսին, պէնիմ լութֆքեար տէֆթէրիմ» տէյու պիր խաթիմէ չըզկընը չէքտիկիմ թարիխինտէն հէնուզ 3 այ կէչմիշ իտի քի, իշթէ պիւթիւն վէրտիկիմ դարարդն խկրոֆընտա օրարագ եէնէ տէֆթէրիմի դարալամաղա պաչարամ. եալընըզ չու դատար պիր ֆարդը վար քի, էվվէլքի տէֆթէրէ եազմայօրըմ, պիր տիկէրինէ պաչայօրըմ։

Օ՜հ... չիմտի կէօյնիւմտէ էօյլէ նէչէլեր, էօյլէ սէֆալար վար քի, էվվէլճէ վէրտիկիմ օ մէէյուսանէ գարարլարա գարշը կիւլիւմսէյօրըմ. եէնէ եազմաղա պաչաասըրմ իչիւն քէնտիմի մաազուր կէօրիւյօրըմ. է՜յ, նէ՞ եարայըմ, արթըզ տուրուլը՞ր մը... օ կէճէնին դահրօլասընա ուզուրսըզ վագաալարընատ սօնրա եէնէ տուրուլը՞ր մը... չիմտի պէն Հապիպէ Սրատիգէճիկիմտէն նա՞սըլ պահս իթմէյիմ, պէն քի, արթըզ սէվտիկիմի տէյու, սէվիրտիկիմ տէ պիլիյօրըմ։

Էվվէթ, Հապիպէ Սրատիգէճիկիմին պէնի սէվտիկինի, պէնի բէք չօգ սէվտիկինի պիլիյօրըմ. չօգ շիւքիւր, եա Բապպի... սէվինճիմտէն նէ՛ եաղաճաղրմը պիրմէյօրըմ... պու աչմըշ թաչմըշ մէսուրուկէթէր իչինտէ նէ եարաճաղրմը չաչըրըյօրըմ. օ հալէ կէլտիմ քի պէնի կէօրէն մութլաղա «Պու կէնճ՝ մէսուտ տրը» տէյէճէք... Շիմտի պէն տէ չաչըյօրըմ. տիւնեայա եէնի կէմիշ կիպի օլտում. պիւթիւն աճըրարը, քէտէլերի, տէրաէլերի ունութաճմ. եալընըզ վայտէճիկիմին... պէնիմ զէվալը-վէ պէտաքի, էվվէլքի տէֆթէրէ եազմայօրըմ, պիր տիկէրինէ պաչայօրըմ։

Օ՜հ... չիմտի կէօյնիւմտէ էօյլէ նէչէլեր, էօյլէ սէֆալար վար քի, էվվէլճէ վէրտիկիմ օ մէէյուսանէ գարարլարա գարշը կիւլիւմսէյօրըմ. եէնէ եազմաղա պաչաասըրմ իչիւն քէնտիմի մաազուր կէօրիւյօրըմ. է՜յ, նէ՞ եարայըմ, արթըզ տուրուլը՞ր մը... օ կէճէնին դահրօլասընա ուզուրսըզ վագաալարընատ սօնրա եէնէ տուրուլը՞ր մը... չիմտի պէն Հապիպէ Սրատիգէճիկիմտէն նա՞սըլ պահս իթմէյիմ, պէն քի, արթըզ սէվտիկիմի տէյու, սէվիրտիկիմ տէ պիլիյօրըմ։

Էվվէթ, Հապիպէ Սրատիգէճիկիմին պէնի սէվտիկինի, պէնի բէք չօգ սէվտիկինի պիլիյօրըմ. չօգ շիւքիւր, եա Բապպի... սէվինճիմտէն նէ՛ եաղաճաղրմը պիրմէյօրըմ... պու աչմըշ թաչմըշ մէսուրուկէթէր իչինտէ նէ եարաճաղրմը չաչըրըյօրըմ. օ հալէ կէլտիմ քի պէնի կէօրէն մութլաղա «Պու կէնճ՝ մէսուտ տրը» տէյէճէք... Շիմտի պէն տէ չաչըյօրըմ. տիւնեայա եէնի կէմիշ կիպի օլտում. պիւթիւն աճըրարը, քէտէլերի, տէրաէլերի ունութաճմ. եալընը

ՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻԹԷՄԻԶՏԷՆ ՀԱՄԻՏԻՑԻ ՖԷՍԱԼԷՐԻ

Հայէի Շահանէտէ Սթամպոլտա Ֆէքէօյինտէ Թէէսիս իթտիկիմիզ «Հաստիէ» ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթը՝ Էվրոպա մալլարընտան գաթ գաթ իսթիւն վէ մէքթի վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էվվէլ պուլընտուղը ճէհէթլէ, տախիլի մամուլաթմըզդան ըվանընը թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլունան միւհէթէմ էհալիսինի էզէր ճիհէթ մէմնուն իթմէքտէ տիր. էսասէն մագազինմզդ միլլի սէրուշրմզդը տախիլէն իսալ իթմէքէ էճնէպիլէր իհթիյաճտան վարէսթէ զայմագ նոգթալարընա միւնհասը օլուպ պու էմէլին հուսուլի իսկ էվրոպա մալլարընա հէր վէճնէլ բիճհանիյէթի պիթթէճրիպէ տապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրամէն լայրգ օլտուղը տէրէճէտ բաղպէթ պուլուրմալարընա միւթէվագգրի տը. չայանը իթթիհատ պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամզը՝ վուգու պուլան սաթըշտան 100տէ Ձանի էգալմը սասրը Շէհրիյարիտէն օլան Հիճազ չըմէնտֆէրինէ մանէմէնտնէյէ թէրք իթմիշ օլտուղըմզդ կիպի, Տար իլ Ա-ճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւսկիլ ֆէս իհտա իթմէք սուբէթիյէ տէ իսրարը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշ տը։ Իշպու ֆէսլէր եաղմուրան թէրտէն պօզուլմատը կիպի, գալլպ տախի խթէմէդ. ըսլանան ֆէսլէր աթէյէ կէօա թէրիլմէյէրէք գուրուլըմասը իսթար օլունը։

Զիյրտէ մուհարբէր մահալլէրտէ բիւսկիլսիզ օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարը սաթըլմագտա տը.

Իչի թիպէթի զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղ.,

Իչի հասբը զայէթ գուլլանըլը ֆէս պէհէրի 8 ղ.,

Իչի իքի գաթը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղ.,

Իչի աթլասը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղ.։

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթամպոլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Քիչիւք Իսմալ Բաշա խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ագէբայտա Տէչիլ Թուրմուպա մէչտանընտա Ն. 101, Շեյխիտ Օսման պէյ կաղինսը ճիվարընտա ֆապրիգամզդ թահթընտա, Պէշիքթաշտա Ճատտի Բէպիրտէ Տօգթ. Գրիսեան էֆէնին խանէսի թահթընտա վէ Իսկիւտարտա չարշուի քէսիրտէ 44 նիւմէրօտա սաթըլմագտա տը։ 52—22

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՇԷՅԻՆԻՁ

Գանտա, քէմիքլէրտէ, սընըրլարտա, տիզլէրտէ վէ վիճռուրն ագամը սարէրէսինտէ մուայյէն մըգտարտա ֆօսֆոր վար տը քի, տայմա վիճռուին սընհէթլինի մուհաֆազա իտուպ ազալի պէտէնին մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գօլալաթտըրը։ Վիճռուտ իչին զիյգըյմէթ օլան ֆօսֆոր՝ խասթալըգ սէպէպնինէն չօգ տէֆտ ազալը։ պու հալէ տիւչար օլանը գանը զայֆիլար, պինդլէրի կէվէր, վիճռուինտէ վէ խուսուսիյէ պէնինտէ եօրկունլըգ հիսս իտէր, եկրէյի չարբար, տիզլէրի քէսիլը վէ պու կիպի նէյէ բահանսըզլըգարան մուզտարրպ օլուր։ Հէքիմլէր՝ զայպ իտլէն ֆօսֆորը եկնէ գանա իտիալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչին պիր չարէ արամագտա իտլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմեական էկզէրլէրինտէն Պիլեօն նամ զաթ՝ OVO LECITHINE PILEON իմիտնէ պիր իլաճ իհատա իթտի քի, զայպ իտլէն գուվվէթի դանա քամիլէն իտիալ իտէր, սընըրլարը, քէմիքլէրի վէ ազալի պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիճռուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիք վէրիր։ Զիհն վէ վիճռուինի եօրմուշ օլանլարա, սուի իսթիմալաթ եիդինտէն իգթիսատսան սուչէնլէրէ, խասթալըգտան գալդանչարա, զայֆիլարա վէ չէքէր իլլէթինէ սիւչար օլանլարա OVO LECITHINE PILEON թավսիյէ օլունը։

OVO LECITHINE PILEON՝ Ֆրանսա թրպպ տար իւլ ֆիւնունընտան թաստիզ վէ ումում պէօյիւք խասթախանէլէրտէ գապուլ իտիլմիշ տիր։ Հէր էճզահանէտէ վէ տէբօլարտա սաթըլը։ 52—12

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱՃԻՏԷ

Զահֆ, խասթամիդամ, ճըրըզ վէ մուսանճիլ չօճուղտան հիչ խօշլանմադ իտիմ. տայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիսլէր օյնար, կիսդէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէբարզընտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճռուլը էվլատա մալիք օլմադ վէ իլէյուտէ անլերի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆազա իտէպլիմէք իչիւն թաքիչիք եաչարընտան անլերէ վէրիլէճէք ղըտարա տիգդաթ իթմէք չարթ տը։ Պինաէնալէյ, իլք չօճուղըմզդ ալթը այրգ օլուբ օյմազ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղրսախէի եէտիրմէկէ պաշլատմ։ Չօճուգ՝ մէղքիւբ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐի քէմալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէճէյէ իւչիւ էրքէք վէ իքիսի զըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէշ էվլատ պէօյիւթտի, համտ օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ատա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաչարընա վասը օլուլար։ Պինաէնալէյ, վտիտէլերէ՝ չօճուզլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէմէլերինի թավսիյէ էյլերիմ։

Բարիզտէ Պօնպարթ սօգաղընտա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՄԻՏԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրասատէթ վէ թաշրա էճզահանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլը։ 18—6

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

Է. ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—50
Օսմ. էսհամը աչըլը	26—
» » զարանը	26—
» » » Բ	51—50
» » » Գ	28—
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Մըսըր սուլ. մութթահրէտ	107—75
Եուլկար իսթիդրաղը	105—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 8 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3%լ. ֆր.	101—30
» « 4½. %	102 07
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլը	26—45
» » » զարանը	26—30

Մէ-պասէլէ

Բումէլի չըմէնտֆէրի	114—50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	318—
» Պանգասը	560—
Գրէտի Լիոնէ	1057—
Իթալիա էսհամը	100—25
Բուիորիթէ Թիւրք	505—
Օսմանիյէ	464—50
Տուան Օթօման	512—
Սբանեօլ	77—22
Թրանսվասալ	144—
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—160

Վիէննա 8 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ դամպիօ	238—40
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	108—90
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	297—

Պէրլին 8 մարտ

Բումէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	113—05
Լօնտրա իւզէրինէ դամպիօ	20—25
Ռուպլը	216—35

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռամ. տիւն ագշմ. գաբ.	28—30
» » » էն եիւքսէք	28—33½
» » » էն աշաղը	28—29
Պու սապահ աչըլը	28—22½
Բումէլի չըմէն. ագշմ. գբնը.	113—37
» » էն եիւքսէք	113—62
» » էն աշաղը	112—87
» » աչըլը	112—37
Ագչէ ֆայէզի	—
Ըչքօռ ղրղ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊՈՒՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ըչքի [illegible] Օսմ. Լիր.	14—20
Միկարէթ ա.	—15
» Բ.	—68
Թրամվայ	5—80
Ժուիանս	1—57
Օպիկասիոն Թրամվայ	482—
Ասիրանս	3—57
Գրէտի ժէնէրալ	—
Մասիթէթ Օթօման Խ. Լ.	—
Լօրիօտ	75—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	408—
Թրանսվասալ	144—
Ռըսիթրմ թանվիլաթը	476—
Դրէտի Ֆոնսիէ էթիբրիլն	266—50
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	10—35

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէճիտիք	097—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Բօլ	90—
Գրիմից ալթունը	51—06
Գարպոն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Այրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-10	111-
	40	40
Բարիզ չէք	22-81	22-73
Մարգ	18-58	18-49
Վիէննա չէքի (գրօսս)	21-79	21-69

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Իքինճի վէ Տէօրտունճիւ վէ Ալթընճը Տարիէլէր տախիլինտէ թօբլանան վէ թանդիճաթ արապալարըյլա խաքէլէրէր էնտիրիկէն սիւբրնտիրէրին ագնիթըյա իլգա իտիլմէք իւզրէ տէվաիրը սէգիբէրէ թահթը իսթիյարընտա պուլունան մավունալարըն մուգավէլէ միւտտէթի՝ սէնէի հալիյէ չուալաթը նիհայէթինտէ ըէհինը ինդրզա օլաճարընա մէպ-նի իչ եիւգ օն սէքիզ սէնէսի մարարընտան իթիպարէն իչ սէնէ միւտէթլէ իհալէ իտիլմէք իւզրէ քէֆիյէթի մէվգրի միանգասայա գօնուլարընտան, թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագճէէրի վէ եաֆօտ միթէպէր քէֆիլլերի իլէ պէրապէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

20 շուպաթ 317 3—3

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինն նրսքը լիրա 100 ղ.-ան նագաէն իչիա վէ նրսքը տիկէրի խազինէի եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվլիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիր մահլիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օյան 4 հաֆթա իլանընսան 1ճի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 317 սէնէսի չուպաթին 18ճի կիւնունտէն իթիպարէն մահը մէզգիւրը 25ճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա ալընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուխամմինէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագէէրիլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գը.յմէրը
Տ.-Խոսրովեան

..40000.— Իսկիւտարտա Բուրմէէմետ Բաշա մահալլէսինտէ Ագիզ Մահմուտ էֆ. սօգաղընտա 98 նիւմէրօլը թէրպիէն 160 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 զրա պաղէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ա.հմէտ։

..22000.— Պէյօղլունտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Զիմէն սօգաղընտա 36 միւքէրրէր 36 նիւմէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վի2 սուֆա վէ1գույու վէ180 զ. քիրալը թահթընտա տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..11250.— Լալէլիտէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագաբայ ճատտէսինտէ 99նիւմէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի 1 սաամը օտա վէ 47 զրա պաղէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 զ. քիրալը մուդատտէմա մէնզիլ էլեէվմ՝ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը ըուպ հիսսէսի. Շապան։

..13333.— Գասրմ Բաշատա ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սիբահի Ֆուրունը ճատտէսինտէ 5 նիւմէրօլը թէրպիէն 145 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույույը վէ 155 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6տա 4 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..7000.—Զարշուի Քէպիրտէ Զէնճիրլի խանը տէրունինտէ իսթ գաթընտա 22 նօմէրօլը թէրպիէն 36 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զ. քիրալը քէարկիր պիր պապ օսանընը պիւթիւնի. Շապան քիրքճի։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 12000.— Գալաթատա եէնի ճամի մահալլէսինտէ Քիրքճիրէ ճատտէսինտէ 71 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արզատա մէպնի վէ չէհրի 160 զ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ քիրքճի տիւքքեանընը նրսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4000.— Գալաթատա Հաճի Ամա մահալլէսինտէ ճէվահիր Զրդմաղը սօգաղընտա 24 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ արալըգ մահալինի միւշթէմիլ ոսալ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիեֆիւ Հասան։

..5000.—Ֆաթիհտէ Մէյմար Սինան Նամը տիկէր Գումլուը Մէսճիտ մահալլէսինտէ Զարչանպա Բազարը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 112 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 զրա պաղէյի վէ 60 զրա մանթպախ մահալինի միւշթէմիլ մուգատտէմա գաֆէսճի վէ տօղրամաճը տիւքքեանլարը կէտիկի օլուպ էլեէվմ՝ պիր պապ մէնզիլին ալթը հիսսէսի 2 հիսսէսի. Շապան։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1850.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նօմէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 933 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճը էօմէր։

..1800.. պէտէլը միւզայէտէսի 2541.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նօմէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 938 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճը էօմէր։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1700.— Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէրօլը թէրպիէնէ ատրմուճիպը խարիթա933 զրա ալթը բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճը էօմէր։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1700.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէրօլը թէրպիէնէ պէրմուճիպը խարիթա 933 զրա ալթը բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճը էօմէր։

..4370.—Թաթավլատա Տիրէքճի Պաշը սօգաղընտա 45 վէ 51 նումէրօլը թէրպիէն 196 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 12 զրա պաղէյ վէ 172 զրա սրրֆ միւլք պաղէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ 9 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000. — Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Կիւլ ճամի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ էլեէվմ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք մահալլէսինտէ 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 933 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

..5000.—Ամբը Գրզտա Զրդրզաճը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Տօղրամաճը Մէճիտ ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 գույու վէ 70 զրա պաղէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..3000.— Էսիրնէ Գաբաբընտա Գաարիյէի Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ ճամի Շէրիֆ սօգաղընտա 21 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճը էօմէր։

..1600.—Իրրգալի Շէրիֆտէ Տէպպաղղատէ մահալլէսինտէ Մահունճը սօգաղընտա 10նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 80 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..1280.. պէտէլը միւզայէտէսի 800.—Ֆաթիհտէ Խարաճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Տէսթէրէճիլեր ճատտէսինտէ 37 նումէրօլը թէրպիէն 52 զրա արսատա մէպնի պիր գրթա տիւքքեան արսասընընը նրսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Օրթաքեօյտէ Զէնճիրլի Գուլյու ճատտէսինտէ 37նումէրօլը թէրպիէն 63 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ չէհրի 160 զ. քիրալը քարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 120 սէհիմտէն 10 սէհիմի. Շապան։

..2500.—Եէնի Պաղչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Քէչէճիլեր Զէչմէսի սօգաղընտա 17նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զրա աչըզլըգ մահալինի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..2200.. պէտէլը միւզայէտէսի 1870.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա 33 միւքէրրէր նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 933 զրա միֆրէզ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճը էօմէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիրուտիսէ պէէքլէնէն վարօրլար

Այաֆ. մարտըն 13ճնի բէնճէշպիհ կիւնի «Օրէնօգ»՝ Մարսիլիատան։

Այաֆ. մարտըն 15ճնի ճումա էրթեսի կիւնի «Օրթէկալ»՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէքէթ իտէճէք վարօրլար

Գաբթան Կիվիէճիկ սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վարօր՝ այաֆ. մարտըն 13ճնի բէնճէշպիհ կիւնիւ ագշամ այաֆը. սաաթ 4տէ Զանագգալէ, Իզմիր, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապուլս, Պէյրութ։

Գաբթան Գօմպէն սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վարօր՝ այաֆ. մարտըն 16ընճը բազար կիւնիւ ագշամ այաֆ. սաաթ 4տէ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գումբանեա՝ տօղրուսան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէրինին էն իյէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէր աթի տիր.

Պէօյիւք բօսֆաղարա 1ճնի մէվգը 320 ֆր.

Չճնի մէվգը վարօր վէ 1ճնի մէվգը չըմէնտֆէր 242 »

Չիճնի մէվգը վարօր վէ 2ճի մէվգը չըմէնտֆէր 230 »

Եիւք վարօրլարը յա նաբտը 1ճնի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Դալաթատա Մօմանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱՐԸ ՀԱԶԱՐԼԻԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՀԹԷԱՀԼԻՀՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

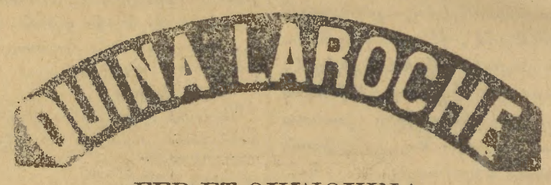
Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթի իլէ սակր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տը քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տը։

Շիւպէլէր պիճիմէէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէղքիւբ մաքինալարն մահալը ֆիւրուխթը.
Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

Սթամպոլտա Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիւտարտա չարշը պօյունտա։
Թագիլիւէրտէն սագընմագ իչին պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալարն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգամ թիմտի։



FER ET QUINQUINA

ԶԷԼԻՔ ՎԷ ԳՐՆԱԳՐՆԱ

Շիմտիքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ թասագ իսթիօրլար քի, զայֆիլանմըշ վէ գուվվէթտէն տիւմիւշ վիճռուը գուվվէթէնտիրմէյէ էն պիրինճի վասֆթա՝ Զէլիքի իլէ ԳՐՆԱԳՐՆԱ տը։

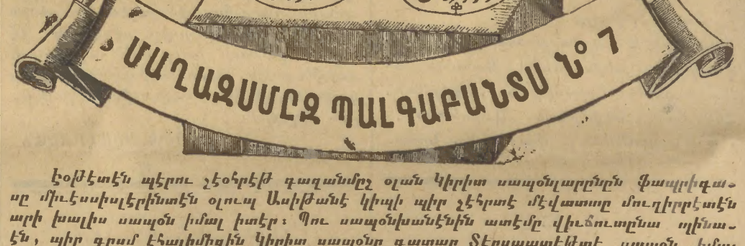
Զէլիքի՝ գանը իւզէրինտէ օլան թէէսիրի իչին թավսիյէ օլունուր, ղիրա գանտա նէ գատար չօգ Զէլիքի պուլունըրսա, գան օ նիսպէթտէ գուվվէթլի օլուր, Զէլիքի աղալաղզա՝ գանը գուվվէթի տախի օ նիսպէթտէ ազալը։

ԳՐՆԱԳՐՆԱՆը իսէ՝ թէքմիլ վիճռուտ վէ խուսուսիյէ միյտէ իւզէրինտէ օլան հիւսնի թէէսիրի հէրքէճէէ մալիւմ օլտուղընտան, պու պապտէ պիր չէյ սէօյլէմէկի զայտա կէօրիւրիզ։ Թէքմիլ վիճռուրը զայիֆլէնինէսի՝ չօգ տէֆա միյտէնին թասամը էյիճէ հազմ իտիմէսինտէն իլէրի կէլէր. վէ միյտէնին հազմըզդը տախի թէտավլի իտիլմէյիպ տէ եիւզ իւսթիւ պըրագըրբրա՝ ընգբպազ, պաչ աղրը, նէօվպէթ, թագաթրզըրգ վէ տահա պու կիպի նիյէ խասթալըգտար հասբլ իտէճէյինտէն, գան զայֆիլանմասը, հազմսրզըրգ վէ հէր ճրնա զայֆիլրգ հրսս իտիլիր իտիլմէզ ԳԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸն Զէլիքիլի ճինսինտէն գուլլանմագ էէմէմ վէ էլզէմ տիր։ Զիրա ԳԻՆԱ ԼԱՌՕՇ՝ Զէլիքի իլէ ԳՐՆԱԳՐՆԱ խիլասասընտան թէրթիպ իտիլմիշ օլուպ, տիկէր պիճիմէէ «գընագգնա»ը իլաճլարը էն պիրինճիսի, էն գուվվէթիսի վէ էն թէէսիրլիսի տիր։

Տիւնեանդն հէր թարաֆընտա, էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ, քիւլիյէթլէ գուլլանըլարդը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ վէ հազմ իչիւն ԳԻՆԱ ԼԱՌՕՇընն չէլիքլի ճինսինի թավսիյէ իտէրլէր։

Զայֆիլըրը վէ գանսրզըրը չարուգ վէ տեվամը սուրէթտէ թէտավլի իթմէք իչիւն ԳԻՆԱ ԼԱՌՕՇընն չէլիքլիսինի իսթիմալ իթմէլի։

Կէրէք չէլիքլի վէ կէրէք սատէ ԳԻՆԱ ԼԱՌՕԼընն խալիս վէ սահիֆինի իսթէլինիզ էճզաճընարտան։ Թագիլիւէրտէն սագընընը։ 26—22



Էօթէտէն պէրու չէօրէթ գաղանմըշ օլան Կիրիա սապօնլարընն ֆապրիգասը միէսսիսլէրինտէն օլուպ Ասիթանէ կիպի պիր չէհրտէ մէվսուսը մուդրրիսէն արի խալիս սապն իսմալ իտէր։ Պու սապօնխանէնին ատմը վիճռուրնա պինաէն, պիր գրամ էհալիմիզին Կիրիա սապոնը գատար Տէրասատէթտէ սապն իսմալ օլընմայաճաղը հագգընտաքի զէհապլարը պու նօգթան նաղարճա մուհագդ իսէ տէ, եէրլի սապօնլարըմզդան ալէյուտմամ սապօնլարտան ալէա օլտուղընը խալպթ իչին Դանթարճլարտա պիր սապն ֆապրիգասը ինչա իթտիրէրէք, Կիրիատէքի սապօնխանէմիզին ուսթալարընը ճէլպ իլէ իթտիկիմիզ թէճրիպպէ նէթիյէճէինտէ, զէհապը մաարուզին քիւլիէն նապէմահալ օլտուղը՝ իսմալինէ մուվաֆֆագ օլտուղըմզդ սապօնլարին նէֆասէթը թապա վէ տէրէճէի միւթէմմէլիյէթինտէն գանանաթ հասբլ իտէրէք, նէֆասէթի վէ էհվէնիյէթի նօգթան նաղարընտան էհալի միւթէրիմնին մէճմուա վէ միւսթէֆիտ գալաճագլարընտան էմնիյէթիմիզ պէրքէմալար։ Սբհէթէ մուգիրը օլտուղը ֆէնէն թէպէյլիսն իսէճէկի թագտիրտէ, հէր կէօնա մէսուլիյէթի տէրէօճէ իսէրիզ։ Մահալինէն կէթիրտիկիմիզ չէքէր, զէյթին եաղը վէ տուրնա եաղը՝ մաղազամըզդա էհվէն ֆիյաթլա սաթըլը։ 52—27

ՈՒԷՍԹԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸԸ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին օլունան գիյանպարին մէճմուա	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասբլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէսիսէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիսյատտա մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ակէման գումբանեալարընն թէէսիսէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպոլտա Պաղչէ Դարուսըստա Անանիասի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻՄՊԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ակէման գումբանեալարընն սէրմայէսի՝ հասբլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդրընընքի 100տէ 125 տիր։ Իյթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընն գումբանեասընն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հալիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։